

Sponsor of the Week

Thank you, **Rosa Imelda Ramirez** for supporting our Bulletin.

Support our bulletin advertisers

Bulletin advertisers have the support of our parishioners. Their ads defray the expense of printing the bulletin. You may have noticed that there are currently several ad spaces available. Please contact Thomas Miner at 512-452-3413.

Daily Readings and Mass Intentions for the week
Lecturas e Intenciones de la Semana

SAT. AUGUST 13

EZ 18:1-10, 13B, 30-32; PS 51:12-13, 14-15, 18-19; MT 19:13-15/

EZ 18:1-10, 13B, 30-32; PS 50:12-13, 14-15, 18-19; MT 19:13-15

6:00 pm For Expecting Mothers

SUN. AUGUST 14

TWENTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME / XX DOMINGO EN TIEMPO ORDINARIO

JER 38:4-6, 8-10; PS 40:2, 3, 4, 18; HEB 12:1-4; LK 12:49-53/

JER 38:4-6, 8-10; SAL 39:2, 3, 4, 18; HEB 12:1-4; LC 12:49-53

7:30 am † Sergio, y † Salvador Aguilar, Almas del Purgatorio, Jesus y Silvia Rodriguez

9:30 am † Jacinto Abel Castillo, Phyllis & Mitch Perales

11:30 am..... † Augustine Vega

1:30 pm All the Parish

MON. AUGUST 15

ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY / ASUNCIÓN DE LA SANTÍSIMA VIRGEN MARÍA

REV 11:19A; 12:1-6A, 10AB; PS 45:10, 11, 12, 16; 1 COR 15:20-27; LK 1:39-56/

APOC 11:19A; 12:1-6A, 10AB; SAL 44:10, 11, 12, 16; 1 COR 15:20-27; LC 1:39-56

*9:30 am For the Unborn

6:30 pm † Federico Reyna, Jr., & † Daniel Reyna, † Joseph O. Jones,
† Augustine Vega

TUES. AUGUST 16

EZ 28:1-10; (PS) DT 32:26-27AB, 27CD-28, 30, 35CD-36AB; MT 19:23-30/

EZ 28:1-10; (SAL) DT 32:26-27AB, 27CD-28, 30, 35CD-36AB; MT 19:23-30

6:30 pm † Guadalupe Machuca

WED. AUGUST 17

EZ 34:1-11; PS 23:1-3A, 3B-4, 5, 6; MT 20:1-16/

EZ 34:1-11; SAL 22:1-3A, 3B-4, 5, 6; MT 20:1-16

6:30 pm † Estafana Orta, † Ernesto Castro

THURS. AUGUST 18

EZ 36:23-28; PS 51:12-13, 14-15, 18-19; MT 22:1-14/

EZ 36:23-28; SAL 50:12-13, 14-15, 18-19; MT 22:1-14

6:30 pm Todos los Matrimonios Sagrados

FRI. AUGUST 19

EZ 37:1-14; PS 107:2-3, 4-5, 6-7, 8-9; MT 22:34-40/

EZ 37:1-14; SAL 106:2-3, 4-5, 6-7, 8-9; MT 22:34-40

6:30 pm † Miguel L. Trevino, Sr.

SAT. AUGUST 20

SAINT BERNARD / SAN BERNARDO

EZ 43:1-7AB; PS 85:9AB & 10, 11-12, 13-14; MT 23:1-12/

EZ 43:1-7AB; PS 84:9AB & 10, 11-12, 13-14; MT 23:1-12

6:00 pm Jesus & Rosario Tristan

SUN. AUGUST 21

TWENTY-FIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME / XXI DOMINGO EN TIEMPO ORDINARIO

IS 66:18-21; PS 117:1, 2; HEB 12:5-7, 11-13; LK 13:22-30/

IS 66:18-21; SAL 116:1, 2; HEB 12:5-7, 11-13; LC 13:22-30

7:30 am † Helidoro R. Zuniga, Jr., Almas del Purgatorio, Arnoldo, y Beatriz Vento.

9:30 am All the Parish

11:30 am..... † Amador Alvarez Sr. † Nicolasa Alvarez

1:30 pm † Maria de la Luz Hernandez, † Luis Aguilar, † Locadia,
† Tanislado, y † Antonio Rodriguez

(*) designates a change in Mass times
(†) designates a deceased person(s)
Weekday Masses held in
Sacred Heart Chapel

If you suffer from Celiac or Crohn's disease or a similar condition, please inform the celebrating priest or deacon at least 20 minutes before Mass begins so that they may accommodate you during the Communion Rite.

Stewardship

In today's second reading, St. Paul encourages us not to grow weary or lose heart, but to persevere in following Jesus. Our willingness to give of ourselves, even in the face of conflict and division, is one way to measure our discipleship.

Compromiso

En la segunda lectura de hoy, San Pablo nos anima a no cansarnos ni desanimarnos, sino a perseverar en seguir a Jesús. Nuestra buena voluntad de dar de nosotros mismos, aún frente a los conflictos y la división, es una manera de medir nuestro discipulado.

**WEEKLY FINANCIAL REPORT/
REPORTE FINANCIERO SEMANAL**

Thanks to the **1/4** of parishioners utilizing the contribution envelopes on this past weekend. Please remember to use your envelopes or the supplementary envelopes with your information. Remember that you are paying for your envelopes, please use them.

Gracias a los 1/4 de feligreses que utilizaron sus sobres el pasado fin de semana. Favor de usar sus sobres o los sobre suplementales con su información. Recuerden que ustedes están pagando por sus sobres, favor de usarlos.

**Collections of August 7 /
Colecta del 7 de Agosto**

Weekly Budget/

Presupuesto semanal: \$20,000.00

Actual Collection/Colecta real: \$17,333.13

Variance: Over / (Under).....(\$2,666.87)

St. Vincent de Paul: Thank you for your donation of **\$3,117.50**

San Vicente de Paulo: Gracias por su donación de \$3,117.50

**Special Collections for August 2016 /
Colectas especiales para Agosto del 2016:**

Aug. 15 Assumption of Mary /
La Asunción de Maria

Aug. 21 Parish Development Fund /
Dessarrollando la Parroquia

Aug. 28 Clerical Endowment Fund /
Fondo de Dotacion del clerical

August 28 Mission Appeal for the
Diocese of Malaga-Soata /
Ayuda para Diocesis en Colombia

**For the repose of the soul of /
Por el eterno descanso del alma de:**

† Gilbert C. Garza, Sr.,

† Mary Esther Ruiz,

† David Trejo,

† Thelma Reyna Avila

PASTOR'S CORNER

**In praise and thanksgiving to almighty God
for Ten Years of service as a priest of Jesus Christ
Father Alberto Jose Borrueal
cordially invites you to join him in a
Mass of Thanksgiving
Sunday August 21, 2016 at 11:30 AM
San Jose Catholic Church
2435 Oak Crest Avenue
Austin, TX**

Following the Mass all are invited to a parish picnic celebration at Gilles Park. Bring something to sit on (blanket, lawn chair, umbrella, etc.). Hamburgers and hot dogs will be provided, bring a side dish to share. There will be games for children. As previously announced that the swimming pool will be open, we have been informed that the pool will be closed this day, we apologize. There will a lot of Fun for the whole family. I pray that you can join me on this special occasion.

St. Thomas Aquinas: A Prayer for Students

Creator of all things,
true source of light and wisdom,
origin of all being,
graciously let a ray of your light penetrate
the darkness of my understanding.
Take from me the double darkness
in which I have been born,
an obscurity of sin and ignorance.
Give me a keen understanding,
a retentive memory, and
the ability to grasp things
correctly and fundamentally.
Grant me the talent
of being exact in my explanations
and the ability to express myself
with thoroughness and charm.
Point out the beginning,
direct the progress,
and help in the completion.

I ask this through Christ our Lord.
Amen.

Oración para Estudiantes de Santo Tomas de Aquino

*Oh Dios, fuente de la sabiduría,
principio supremo de todas las cosas.
Derrama tu luz en mi inteligencia
y aleja de ella las tinieblas
del pecado y de la ignorancia.
Concédeme penetración para entender,
memoria para retener, método para aprender,
lucidez para interpretar y expresarme.
Ayuda el comienzo de mi trabajo,
dirige su progreso, corona su fin,

por Cristo nuestro Señor.
Amén.*

PASTOR'S CORNER

Solemnity of the Assumption of the Blessed Mother

Monday, August 15

(This solemnity is not observed as a holy day of obligation in 2016)

9:30 a.m. Bilingual Mass – Main Church

12:00 p.m. – 3:30 p.m. Exposition of the Blessed Sacrament – Main Church

(Blessed Sacrament Chapel will be closed at this time)

1:00 p.m. Praying of the Holy Rosary – Main Church

3:00 p.m. Divine Mercy Chaplet – Main Church

3:30 p.m. Repositioning of the Blessed Sacrament

6:30 p.m. English Mass – Sacred Heart Chapel

The St. Vincent de Paul Society

We are in the process of making a St. Vincent de Paul Conference here at San Jose. St. Vincent de Paul helps parishioners in need as well as all who live in the parish boundaries. The St. Vincent de Paul society assists with utility bills, rent, clothing, groceries, furniture, prescriptions and other essential needs. San Jose is currently doing Home Visits to meet families where they are. Not only to provide them with material assistance but as well as spiritual growth. We are in the stage of training members so that the San Jose Conference may flourish. If you are interested in sharing your time, talent and treasure; we invite you to a meeting on Monday, August 15, 2016 at 7 p.m. in the school building room 1C. For more information please call Rosario at the Church Office.

Solemnidad de la Asunción de la Virgen Maria

Lunes, 15 de Agosto

9:30 a.m. Misa Bilingüe - Iglesia Principal

12:00 p.m – 3:30 p.m. Exposición del Santísimo Sacramento – Iglesia Principal

(Capilla del Santísimo Sacramento estará cerrada durante este tiempo)

1:00 p.m. Rezando el Santo Rosario – Iglesia Principal

3:00 p.m. Coronilla de la Divina Misericordia – Iglesia Principal

3:30 p.m. Reposición del Santísimo Sacramento

6:30 p.m. Misa en Ingles – Capilla del Sagrado Corazón

La Sociedad de San Vicente de Paulo

Estamos en proceso de hacer una conferencia de San Vicente de Paulo aquí en San José. San Vicente de Paulo ayuda a feligreses necesitados así como todos los que viven en los límites de la parroquia. La sociedad de San Vicente de Paulo ayuda en facturas de servicios públicos, renta, ropa, comida, muebles, medicamentos y otras necesidades esenciales. San José, está realizando visitas domiciliarias a las familias buscando asistencia. No sólo para proporcionarles asistencia material pero crecimiento espiritual. Estamos en la etapa de formación para miembros así para que pueda florecer la Conferencia de San José. Si usted está interesado en compartir su tiempo, talento y tesoro; te invitamos a una reunión en lunes, 15 de agosto de 2016 en la escuela salón 1C a las 7 p.m. Para más información por favor llame a Rosario en la oficina de la iglesia.

PRAYER CHAIN MINISTRY

We are in need of more prayer chain leaders if you are interested or God is calling you to be a leader contact the church office. If you are in need of prayer and would like the Prayer Chain Ministry to pray for you, please contact the main church office at 512-444-7587 to leave your petition.

MINISTERIO DE CADENA DE ORACIÓN

Estamos en necesidad de más líderes de oración en español. Si Dios lo está llamando a ser un líder o si está interesado favor de contactar la oficina de la parroquia. Si está necesitado de oración y le gustaría que el ministerio de Cadena de Oración ore por usted, favor de comunicarse a la oficina de la parroquia al 512-444-7587 para dejar su petición.



BLESSED SACRAMENT CHAPEL CANDLES

The following intentions have been presented to the Blessed Sacrament/ las siguientes peticiones fueron presentadas al Santísimo Sacramento:

Dar gracias por la salud de Mateo y Concepción;

Para dar gracias;

Ministerio Sagrada Familia;

Para que todos los niños del mundo gozen del amor de Dios;

Para darte gracias, Jesus, por tanto que nos amas;

Oh most merciful Father in heaven please help Raquel to recover her property.

Presenting these petitions are/ las persona/s que presenta estas peticiones son:

Concepción Rodriguez;

Cristian Brian Avila Diaz;

Rosa Rodriguez; Patricia Amador;

Metodia Jaimes; Dora.



BINGO, BINGO, BINGO

For scholarships! Our upcoming San Jose Bingo is:

Friday, August 19, 2016	6p.m. Dinner, 7p.m. Games	Parish Hall
-------------------------	---------------------------	-------------

BINGO, BINGO, BINGO

¡Para las becas! Nuestro Bingo será:

Viernes 19 de Agosto, 2016	6p.m. Cena, 7p.m. Juegos	Salón Parroquial
----------------------------	--------------------------	------------------

CHURCH MARRIAGE RECOGNITION CERTIFICATES signed by Bishop Joe S. Vasquez will be available for married couples who have been **married through the Catholic Church for at least 10 years or more in the year 2016.** The certificates are available for anniversaries which fall in 5-year increments (for example: 10, 15, 20, 25, etc.). Please request your certificate ONE MONTH in advance. For more information, please contact Rosario Tristan at the Church office at 512-444-7587.



CERTIFICADOS DE ANIVERSARIO DE MATRIMONIO POR LA IGLESIA serán firmados por el Obispo Joe S. Vásquez para parejas que han estado **casados por la Iglesia por mínimo de 10 años o más en el año 2016.** Los certificados están disponible para aniversarios en incrementos de 5 años (10, 15, 20, 25 etc.). Favor de someter su solicitud UNMES con anticipación. Para mayor información, favor de llamar a Rosario Tristan en la oficina 512-444-7587.

¿Comprometidos?

Engaged?

Congratulations! Now the next step: If you are engaged and would like to prepare for the Sacrament of Marriage; please come to the following orientation. The Marriage Orientation is MANDATORY before you can meet with a Priest. The English orientation is set for Thursday, August 25 at 7pm in school building Room 1A. We will discuss the entire marriage processes, including the required documents needed. Please come with all your questions.



¡Felicidades! Ahora el siguiente pasó: Si usted está comprometido para casarse y quisiera comenzar el proceso a la preparación al Sacramento de Matrimonio, por favor venga a la siguiente Orientación de Matrimonio. La Orientación es OBLIGATORIA antes de fijar una cita con el sacerdote. La orientación en español será para el martes 30 de Agosto en el salón de la escuela 1A. Vamos a discutir el proceso de matrimonio, incluido los documentos necesarios. Favor de venir con todas sus preguntas.



Breakfast and Lunch Sales Schedule for August 2016
Lista de Desayunos y Almuerzos para Agosto 2016

Date/Fecha	Breakfast Group/Grupo del Desayuno	Lunch Group/Grupo de Almuerzos
Aug. 14.....	Matachines	Matachines
Aug. 21.....	Cursillos	Cursillos
Aug. 28.....	Grupo de Oracion	Grupo de Oracion

Breakfast served after 7:30am & 9:30am mass. Lunches are served after the 11:30am and 1:30pm Masses

Desayunos servidos después de la misas 7:30am & 9:30am. Los almuerzos son servidos después de las misas de 11:30am y 1:30pm.



PLEASE PRAY

For Those Who are Ill, Including:

- Tina Esquivel
- Silvia Herrera
- Adriana Rodriguez
- Chester Lyzzy
- Leo Balli
- Refugia Briones
- Tony Govea
- Catalina Peinado
- Romaldo Jimenez
- Fred Arismendez
- Janie Zepeda
- Ryan Jaimes Aviles
- Tony Huerta
- Mercedes Delgado
- Modesto Izaquique
- Delia Cruces
- Juanita Linda Solis
- Silvester Rodriguez
- Bill Tarpley
- Victoria V. Campos
- Mary Ann Hernandez
- Timotea Cortinez
- Juan Gonzales
- Carlos Guillen
- Jesus Caballero
- Markie Caballero
- Lilly Gomez
- Gil Torres
- Pedro Torres
- Idardo Torres
- Gilberto Torres

We remove the names of the sick at the end of each month, so please update regularly. Thank You!



**Pray for our loved ones in the military,
*Ore por nuestros seres queridos en el ejército,***

“May the hand of the Almighty protect and bring each one safely home.”
“*Que la mano del Todopoderoso, proteja y regresa con toda seguridad a casa a cada uno de ellos.*”

Intercessions for Life


For all who are persecuted for their respect for human life: May the Lord strengthen their faith and assure them of his closeness; We pray to the Lord:

Intercesiones por la Vida

Por todos los que son perseguidos por su respeto por la vida humana: para que el Señor fortalezca su fe y les asegure su cercanía; Roguemos al Señor:


SEMINARIAN OF THE WEEK

We ask that you pray for **Chris Yeager, St. Mary Cathedral, Austin.** Keep him in your prayers as he strives to answer God's call. Keep praying for vocations to the priesthood and religious life.



SEMINARISTA DE LA SEMANA

*Les pedimos que rueguen por **Chris Yeager, St. Mary Cathedral, Austin.** Manténgalo en sus oraciones, para que él se esfuerce a contestar a la llamada de Dios. Sigán orando por vocaciones al sacerdocio y la vida religiosa.*



Box Tops for Education and My Coke Rewards

Collect "Box Tops" and "My Coke Rewards" and drop them in the Sunday collection basket at Mass or bring them to the school office during the week.

Remember San Jose When You Go Grocery Shopping!

Register your Randall's Remarkable Card for San Jose Catholic Church Altar Society Good Neighbor Number #6479. This can be done at the Randall's store or at the Parish.



Lost and Found

If you have lost items around the parish, please stop by the Church Office. There is a chance we might have found it. There are many sweaters, jackets, glasses, purses, etc. Come by and ask about it. We will hold all items until September 9th.

RELIGIOUS EDUCATION CORNER / ESQUINA DE EDUCACIÓN RELIGIOSA

"Safeguarding the Dignity of Every Human Person"

"Hemos de salvaguardar la dignidad de toda persona"

Religious Education Registration

Today, August 14th

In the School Building
Beginning after the 7:30 AM Mass and ending at 3:30 PM.


The registration fee is \$50.00 for one child and \$80.00 for 2 or more children of one family.

For children being registered for their 2nd year Sacramentals you will need the following:

- Not baptized we will need a copy of their birth certificate.
- First Communion Class will need a copy of his or her baptismal.
- 2nd year for Confirmation we will need a copy of their baptismal and 1st Communion Certificate.

Registration is to be done by the parents only.

If you are registered in another parish and you would like to attend classes here at San Jose you will need a letter of permission from your parish.



Inscripciones para Educación Religiosa Hoy, 14 de agosto

En el Edificio de la Escuela Empezando despues de la misa de 7:30 AM y terminando a las 3:30 PM

El costo de la inscripción es \$50.00 por un niño y \$80.00 por 2 o mas niños de una familia.

Para Niños que se registran para su 2do año Sacramentales usted necesitara lo siguiente:

- Sí NO esta bautisado necesita traer una copia de su acta de nacimiento.
- Clase de Primera Comuni3n necesita la copia del certificado de bautismo.
- Segundo año para Confirmaci3n necesitaremos una copia del certificado de bautismo y primera comuni3n.

Las inscripciones se deben hacer sólo por los padres.

Sí usted esta registrado in otra iglesia y desean venir a clases aquí en San José necesitara una carta de permiso de su iglesia.

El pago es requerido al tiempo de la inscripción.



THE TRUCK IS HERE!!!

Jamaica

We are Selling

Raffle Tickets and T-Shirts

for the **Jamaica on October 1, 2016.**

Please pick-up your set of tickets to sell.

Raffle Tickets are \$10.00 each

T-Shirts are as follows:

\$8.00 Children; Adult S-XL \$10.00;

Plus Sizes \$12.00

¡¡¡LA CAMIONETA ESTA AQUÍ!!!

Jamaica

Se comenzaron a vender

Boletos para la Rifa

y las Camisetas para la Jamaica el 1 de Octubre 2016.

Favor de levantar boletos para vender.

Costo de boletos para la Rifa son \$10.00 cada uno

Precios para las Camisetas son lo siguiente:

\$8.00 niños; \$10.00 Adultos S-XL;

\$12.00 más de grandes

OUTSIDE THE PARISH

Infertility, Miscarriage and Adoption Support

For more info about either of the below programs or to find out about bringing one or both to your parish, contact SarahsHope@RabboniInstitute.org or call (512) 736-7334.

Infertility & Miscarriage Support: Sarah's Hope & Abraham's Promise is a spiritual support program for couples struggling with infertility and miscarriage. Based on Catholic teaching, we combine the wisdom of modern medicine with the healing power of the Catholic Church. We offer a women's Bible study support group, couples healing retreats and prayer services throughout the year.

Adoption Support: Destined: Families Built by Love is a spiritual support program and monthly playgroup for adoptive families. Anyone who has built their family through the miracle of adoption is invited to meet with other families to share the joys and challenges of adoption and fostering. The playgroup meets once a month in different areas of Austin.

Magic Tours te lleva del **2 al 9 de Septiembre** a un viaje a **Roma, Italia** con el propósito de presenciar la canonización de la Madre Teresa de Calcuta. El viaje incluye: -Vuelo redondo -Hotel a solo minutos del Vaticano -Pases incluidos y Recorridos por la Roma antigua
Para mas informacion llamanos ahora mismo al (512)814-0093 o visitanos en nuestra oficina en el 4360 S. Congress Ave. Suite 113 Austin Texas 78745

Powerful Tools for Caregivers

Tuesdays, from Sep. 13 - Oct. 18, 2016 (6 days), 10:30-12:00pm, St. Catherine's Catholic Church, 4800 Convict Hill Rd.. The class empowers family caregivers of older adults with a wealth of self-care strategies to better handle their unique caregiving challenges. For more information: Gina Garcia-Vega, 512-517-3457, gina.garcia816@yahoo.com.

WOMEN OF THE DIOCESE OF AUSTIN:

COME EXPERIENCE GOD'S MERCY

Diocesan Catholic Women's Conference

August 27, 8 am-3:30 pm

All women are invited to attend the

Face of Mercy Diocesan Catholic Women's Conference

at St. Helen Parish, Georgetown on August 27th. The day of fellowship and prayer includes three dynamic Catholic speakers:

Kelly Wahlquist, Dr. Patricia Sulak, and Maria Johnson.

This celebration of the Jubilee Year of Mercy includes Mass with Bishop Joe Vásquez, lunch, a great mix of speakers, and will close out with the Divine Mercy Chaplet.

Cost: \$40 per person in advance / \$50 per person at the door.

Register online at <http://www.austindiocese.org/face-of-mercy> or call (512) 949-2492 for more information.

La Cruzada del Rosario

La cruzada del Rosario de Austin celebrara la fiesta de la Asunción de Maria el sábado 20 de agosto 2016 de las 8 a.m. – 4 p.m. en el salón de la Iglesia San Ignacio, en la esquina de las calles Oltorf y Sur Congress (en frente de H.E.B.).

Sera un retiro de coronación y procesión, rosario, dos platicas, confesiones, misa, comida, y servicio de sanación con el santísimo.

Admisión y desayuno son gratis. Comida para adultos y niños de 10 años y arriba son \$5.00.

Para más información llamen a Ignacio Moreno, coordinador, al (512) 443-3111 casa o (512) 940-0698 celular.